

Télécommandes radio Standard, Industrielles et Multifonctions

Série ORION

Applications typiques :

◆ Equipements industriels

- Plieuses / colleuses de cartons
- Machines de conditionnement
- Machines d'emballage
- Stockage dynamique
- Convoyeurs
- Fours
- Brocheuses de livres
- Commande de machines en mode pas à pas

◆ Levage industriel

- Petits équipements de levage (palans, treuils)
- Tables élévatrices

◆ Véhicules industriels

- Transport de lait
- Véhicules de dépannage
- Véhicules de fourrière
- Véhicules d'assainissement
- Remorques porte-véhicules
- Hayons
- Bennes
- Treuils

◆ Equipements agricoles

- Pompes à vin
- Tonnes à lisier
- Calibreuses de fruits
- Systèmes d'arrosage
- Ecorceuses
- Matériels forestiers
- Mangeoires et équipements pour nourrir le bétail



◆ Equipements construction

- Monte-charges
- Tapis béton
- Centrales à béton
- Trémies
- Convoyeurs carrières
- Epanduses de bitumes



◆ Equipements infrastructure

- Portes automatiques industrielles
- Portails industriels
- Barrières levantes industrielles
- Equipements scéniques
- Signalisation
- Eclairage industriel
- Appels opérateurs production industrielle
- Feux de circulation sur site industriel
- Portes d'écluse
- Nettoyeurs haute pression industriels

1- Présentation

Les avantages apportés par l'utilisation d'une télécommande radio sont importants :

- Grande liberté de mouvement
- Facilité d'utilisation
- Précision et qualité de la manœuvre
- Visibilité
- Productivité

Avec la nouvelle série de télécommandes radio «ORION», JAY Electronique répond aux besoins des nombreuses applications standard et industrielles simples, mais également multifonctions.

Cette série intègre pour cela une large gamme d'émetteurs et de récepteurs (types et nombre de fonctions différents) satisfaisant la variété d'exigences rencontrée.

Elle bénéficie également de nombreuses fonctionnalités et d'importantes avancées technologiques :

- bande de fréquences européennes en 433-434MHz avec 18 fréquences possibles
- liaison radio FM
- ordres simultanés
- programmation de différentes fonctions par cavaliers ou microswitchs dans le récepteur, ou à l'aide des boutons de l'émetteur, permettant ainsi de nombreuses possibilités :
 - programmation du code d'identité,
 - association émetteur(s) / récepteur(s),
 - association bouton(s) émetteur / relais récepteur(s),
 - programmation du mode de fonctionnement,
 - programmation des interverrouillages d'ordres,
 - programmation du canal de fréquence radio (sur certains modèles),
 - programmation de la durée de la temporisation pour la fonction «Homme mort» (sur certains modèles).
- émetteurs et récepteurs compacts, légers, étanches et robustes
- protection mécanique des boutons
- bouton «marche/arrêt» (sur certains modèles)

SOMMAIRE

Para.	Page
1	Présentation 1 & 2
2	Associations des émetteurs avec les récepteurs 3
3	Caractéristiques techniques des émetteurs 4 & 5
4	Caractéristiques techniques des récepteurs 6 & 7
5	Les accessoires 8
6	Raccordements 9
7	Dimensions des produits 10
8	Guide de sélection 11 & 12

- Appareils conformes aux directives européennes :
 - Machines
 - Equipement hertziens et terminaux de télécommunication (basse tension, compatibilité électromagnétique, spectre radioélectrique) Certificat ART



F780 E - 0607

1- Présentation (suite)

Fiabilité d'utilisation

Afin d'assurer la fiabilité d'utilisation des télécommandes **ORION**, celles-ci comportent notamment :

- ◆ Une liaison radio, dont les caractéristiques non directionnelles permettent d'assurer la disponibilité de l'installation.
- ◆ Une liaison radio momentanée, permettant de diminuer les risques de brouillage de la liaison par un autre système fonctionnant dans la même bande de fréquences.
- ◆ Un codage propre à chaque couple émetteur + récepteur (programmable par l'utilisateur).
- ◆ Un temps de réponse compatible avec la majorité des équipements commandés.
- ◆ Une possibilité d'interverrouillage électrique d'ordres antagonistes (par ex. : montée/descente) par mise à l'état repos des sorties du récepteur (programmable par l'utilisateur).
- ◆ Une distance de Hamming (nombre minimum de bits qui diffèrent entre 2 messages différents) de 4.
- ◆ Une fonction «marche» / «arrêt» (arrêt de catégorie B selon EN954-1) disponible avec les émetteurs équipés du bouton «marche/arrêt» et des récepteurs possédant un relais «marche».
- ◆ Un arrêt passif du récepteur en cas de brouillage radio (d'une durée d'une seconde environ) lors d'un appui prolongé sur un bouton de l'émetteur.

Installation d'autres systèmes radio

Afin d'éviter tout risque de brouillage radio de longue durée, on s'assurera de ne pas installer ou d'utiliser à proximité et en même temps un autre système radio à émission permanente dans une plage de fréquence de ± 100 kHz par rapport à la fréquence d'utilisation du produit.

La distance entre l'émetteur perturbateur et le produit influe également sur sa perturbation. On veillera donc à éloigner l'émetteur perturbateur au maximum du produit.

Modes de fonctionnement

Il existe 3 modes de fonctionnement (programmables par l'utilisateur) :

- ◆ **Mode «continu contact travail» :**
le relais du récepteur reste fermé tant que le bouton de commande correspondant de l'émetteur est maintenu appuyé.
- ◆ **Mode «continu contact repos» :**
le relais du récepteur reste ouvert tant que le bouton de commande correspondant de l'émetteur est maintenu appuyé.
- ◆ **Mode «bistable» :**
le relais du récepteur se ferme au premier appui sur le bouton de commande correspondant de l'émetteur, et s'ouvre au deuxième appui.

Dans le cas d'utilisation d'un produit en mode continu avec appui maintenu sur les boutons de commande et déplacement de l'opérateur, il peut se produire des coupures de transmission (arrêt passif du récepteur) du fait de la dispersion, et de la propagation des ondes radio, dont il faut tenir compte en fonction de l'application.

Particularités des émetteurs avec bouton «marche/arrêt»

- Le bouton «marche/arrêt» permet d'allumer et d'éteindre l'émetteur, évitant ainsi des actions involontaires sur les boutons de fonction.
- Ce bouton commande également le relais «marche» du récepteur (suivant modèle), permettant ainsi de doubler la coupure des ordres.
- En outre, les émetteurs équipés de ce bouton possèdent deux fonctions paramétrables par l'utilisateur :
 - **Fonction temporisation «Homme Mort»** (durée programmable de 4, 15, 60 mn ou désactivation de la fonction) : en cas de non action sur les boutons alors que l'émetteur est en marche, celui-ci s'arrête automatiquement à la fin de la durée de la temporisation programmée; ce qui déclenche la mise à l'état «repos» des relais du récepteur.
 - **Modification de la fréquence radio de travail :** l'utilisateur peut choisir et programmer une fréquence radio parmi 18 canaux radio. Une fois la sélection effectuée, l'émetteur envoie automatiquement un ordre de changement au récepteur.

Liste des canaux de fréquences radio disponibles :

Numéro de canal "Serie ORION"	Fréquence MHz
01	433.100
02	433.200
03	433.300
04	433.400
05	433.500
06	433.600

Numéro de canal "Serie ORION"	Fréquence MHz
07	433.700
08	433.800
09	433.900
10	434.000
11	434.100
12	434.200

Numéro de canal "Serie ORION"	Fréquence MHz
13	434.300
14	434.400
15	434.500
16	434.600
17	434.700
18	434.740

Les émetteurs et récepteurs sont livrés programmés en standard sur le canal n°17 (434.700MHz).

Le canal radio peut être modifié uniquement avec les émetteurs équipés du bouton «marche/arrêt».

2- Associations émetteur(s) / récepteur(s)

Toutes les associations émetteur(s) / récepteur(s) sont possibles par l'utilisateur.

2.1- Association d'1 émetteur à 1 récepteur, sans la fonction «marche/arrêt» : $\boxed{E} \rightsquigarrow \boxed{R}$

Nombre de fonctions souhaitées	Emetteur			Récepteur		
	 Standard	 Industriel	 Multifonctions	 Rail DIN	 Industriel petit modèle	 Industriel grand modèle
1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5			<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>
6			<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>
7			<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>
8			<input checked="" type="checkbox"/>			<input checked="" type="checkbox"/>
9			<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>
10			<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>
11			<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>
12			<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>
13			<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>
14			<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>
15			<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>
16			<input checked="" type="checkbox"/>			<input checked="" type="checkbox"/>

= Association possible

= Optimisation du nombre de boutons sur émetteur avec le nombre de relais disponibles dans le récepteur

2.2- Association d'1 émetteur à 1 récepteur, avec la fonction «marche/arrêt» : $\boxed{E_0} \rightsquigarrow \boxed{R_0}$

Nombre de fonctions souhaitées	Emetteur		Récepteur		
	 Industriel	 Multifonctions	 Rail DIN	 Industriel petit modèle	 Industriel grand modèle
1 + "marche/arrêt"	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2 + "marche/arrêt"	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3 + "marche/arrêt"	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4 + "marche/arrêt"	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5 + "marche/arrêt"		<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>
6 + "marche/arrêt"		<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>
7 + "marche/arrêt"		<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>
8 + "marche/arrêt"		<input checked="" type="checkbox"/>			<input checked="" type="checkbox"/>
9 + "marche/arrêt"		<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>
10 + "marche/arrêt"		<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>
11 + "marche/arrêt"		<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>
12 + "marche/arrêt"		<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>
13 + "marche/arrêt"		<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>
14 + "marche/arrêt"		<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>
15 + "marche/arrêt"		<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>
16 + "marche/arrêt"		<input checked="" type="checkbox"/>			<input checked="" type="checkbox"/>

= Association possible

= Optimisation du nombre de boutons sur émetteur avec le nombre de relais disponibles dans le récepteur

2.3- Association de N émetteur(s) à M récepteurs : $\begin{matrix} \boxed{E} \\ \dots \\ \boxed{E} \end{matrix} \rightsquigarrow \begin{matrix} \boxed{R} \\ \dots \\ \boxed{R} \end{matrix}$

Il est possible d'associer tout nombre d'émetteurs ORE à tout nombre de récepteurs ORR en fonction des besoins de l'application.

Chaque relais des récepteurs ORR peut être associé indépendamment à tout bouton d'un émetteur par une procédure simple «d'apprentissage».

3- Caractéristiques techniques des émetteurs

3.1 Caractéristiques communes aux 3 versions d'émetteurs (standard, industriel et multifonctions)

Mode de fonctionnement	Ordres simultanés
Module d'émission ⁽¹⁾	18 fréquences / appareil
Fréquence d'émission ⁽¹⁾	UHF 433,100 MHz à 434,740 MHz
Puissance d'émission ⁽¹⁾	< 1 mW (utilisation sans licence) antenne incorporée
Portée moyenne ⁽²⁾	150 m en espace dégagé 50 m en milieu industriel typique
Modulation	FM
Liaison radio	momentanée (lors de l'appui sur un bouton de commande)
Code d'identité	256 codes programmables par microswitchs dans l'émetteur
Température de fonctionnement	-20° C à + 50° C
Température de stockage	-30° C à + 70° C
Visualisation du niveau de charge des piles ou accumulateurs	2 niveaux d'indication par un voyant rouge : Voyant rouge éteint = la charge des piles ou des accumulateurs est > à 10% Voyant rouge clignote rapidement = piles à changer ou accumulateurs à recharger
Autre visualisation	Modèle sans bouton "marche/arrêt" : un voyant vert s'allume et clignote durant la pression sur un bouton de fonction. Modèle avec bouton "marche/arrêt" : un voyant vert s'allume et clignote lorsque le clavier de l'émetteur est actif.
Fixation	<ul style="list-style-type: none"> Clips d'accrochage (accessoires optionnels, voir § 8) Supports de fixation (accessoires optionnels, voir § 8)

(1) = Livrés programmés en canal n°17 en standard.

RAPPEL : le canal radio des émetteurs peut être modifié uniquement sur les émetteurs ORE équipés du bouton «marche/arrêt».

(2) = La portée varie suivant les conditions d'environnement, l'antenne de réception et sa position (la portée est diminuée en cas d'obstacles métalliques tels que : charpentes, parois, enceintes etc...).

3.2 Caractéristiques spécifiques à chaque version

	 standard (ORET)	 industriel (OREI)	 multifonctions (OREL)
Boîtier	ABS	ABS	ABS
Couleur du boîtier	noir	jaune	jaune
Étanchéité	IP40	IP67	IP65
Poids (avec piles ou accumulateurs)	65 g	75 g	160 g
Nombre de boutons de commande	1, 2 ou 4	2 ou 4	4, 6, 8, 12 ou 16
Alimentation	2 piles 1,5V ⁽³⁾ de type AAA	2 piles 1,5V ⁽³⁾ de type AAA	3 piles 1,5V (AAA) ou 3 accumulateurs (AAA) ⁽⁴⁾
Autonomie	1 an (pour une utilisation typique de 50 fois par jour à raison d'impulsions de 2s)		Alimentation par piles : idem émetteurs standards ou industriels Alimentation par accumulateurs : 42h pour 50 % de temps d'utilisation
Temps de charge (si alim. par accumulateurs)			< 3 h
Température de charge (si alim. par accumulateurs)			0° C à +40° C
Sécurité	1 bouton "marche/arrêt" (suivant modèle)		
Protection mécanique			mousse de protection intégrée
Rangement	pochette, référencée : OWE13 (accessoire optionnel)		pochette, référencée : UBWE34 (accessoire optionnel)

(3) = Livrés avec 2 piles AAA.

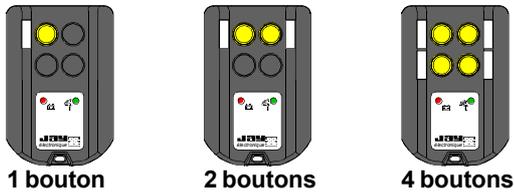
(4) = Livrés avec 3 piles AAA, peuvent être utilisés avec 3 accumulateurs AAA.

Ces émetteurs, lorsqu'ils sont équipés d'accumulateurs AAA, peuvent être rechargés directement sur un support chargeur **ORCL**.

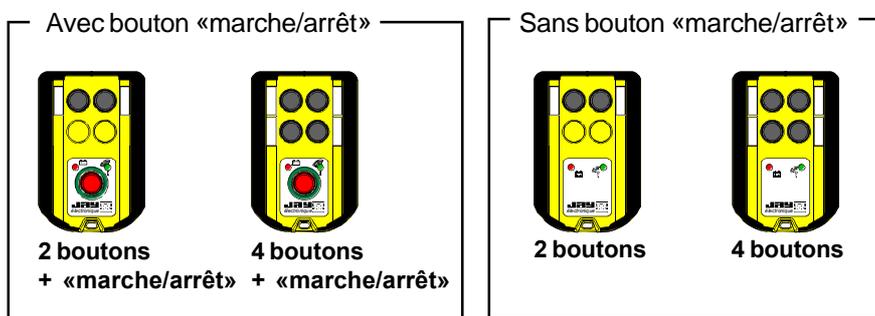
Le support chargeur est à commander séparément.

3.3 Déclinaisons des modèles

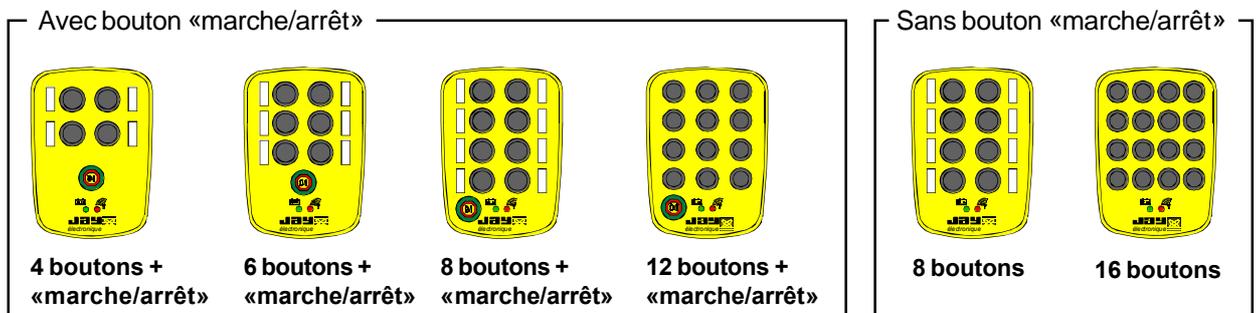
Modèles «standards» (ORET) :



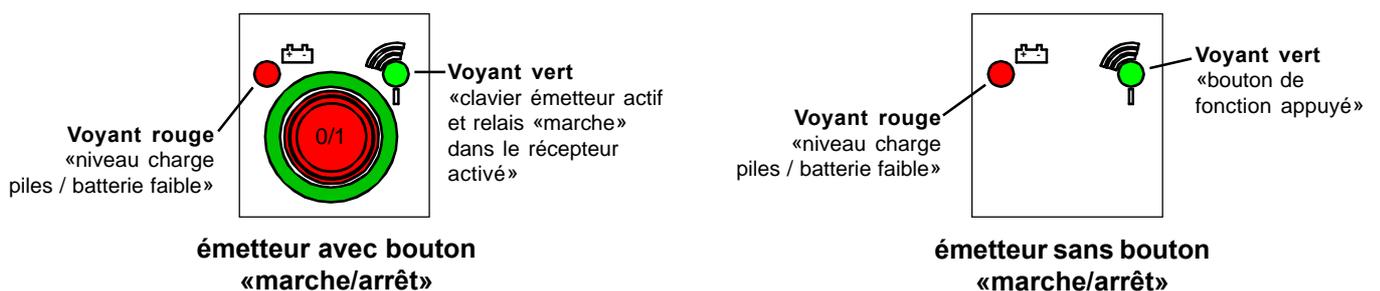
Modèles «industriels» (OREi) :



Modèles «Multifonctions» (OREL) :



3.4 Fonction des voyants

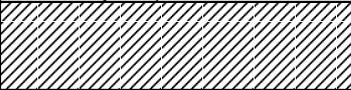


4- Caractéristiques techniques des récepteurs

4.1 Caractéristiques communes aux 3 versions de récepteurs (rail DIN, industriel petit et grand modèle)

Température de fonctionnement	-20°C à +50°C
Température de stockage	-30°C à +70°C
Tuner ⁽¹⁾	UHF 433,100 MHz à 434,740 MHz
Sensibilité	< 2µV
Code d'identité	Par une procédure "d'apprentissage", les relais du récepteur peuvent mémoriser les codes d'identité des émetteurs associés.
Protection de l'alimentation	<ul style="list-style-type: none"> Protection contre les inversions de polarités pour les modèles à alimentation 12VDC Contre les surintensités : 1 fusible sur la phase (ORRS et ORRA)
Sorties	<p>Type de commande : par relais 1 contact travail (1 contact repos ou bistable possible par programmation)</p> <p>Courant min. / max. : 10 mA / 8A (50 mA conseillé)</p> <p>Tension max. : 250 VAC</p> <p>Temps de réponse : 50 ms</p> <p>Catégorie de commutation : DC13 à 0,5 A / 24 VDC - AC15 à 3 A / 250VAC</p>
Mode de fonctionnement	Continu ou bistable (programmation par cavalier ou microswitch)
Interverrouillage	Programmable par cavalier ou microswitch
Fonction supplémentaire	1 relais "marche" (contrôlé par le bouton "marche/arrêt" de l'émetteur - suivant modèle émetteur), catégorie B selon EN 954-1

4.2 Caractéristiques spécifiques à chaque version

	 Rail DIN (ORRD)	 Industriel "petit modèle" (ORRS)	 Industriel "grand modèle" (ORRA)
Matériau du boîtier	PC-GF	ABS	ABS
Couleur du boîtier	Gris	Jaune	Gris
Étanchéité	IP 20	IP 65	IP 65
Nombre de sorties relais de commande	3 ou 2+1 ⁽²⁾	2 ou 4+1 ⁽²⁾	8+1 ⁽²⁾ ou 16+1 ⁽²⁾
Poids maximal	220 g	350 g	1200 g
Nombre max. de boutons émetteurs ⁽³⁾ pouvant être associés à un relais de fonction	10		4
Nombre de sorties relais activables simultanément	3 relais de fonction ou 2 relais de fonction + 1 relais "marche"	Modèles ORRS21..... 2 relais de fonction Modèles ORRS42..... 4 relais de fonction ou 3 relais de fonction + 1 relais "marche"	Pour tous modèles 9 relais de fonction ou 8 relais de fonction + 1 relais "marche"
Alimentation		Modèles ORRS....F 12 VDC (9 à 20VDC) 24 VDC (20 à 75VDC) 24 VAC (+10%/-5%) 48 VAC (+10%/-15%) Modèles ORRS....T 115 VAC (+10%/-15%) Modèles ORRS....U 230 VAC (+10%/-15%)	Modèles ORRA....4 12 VDC (9 à 20VDC) 24 VDC (20 à 28VDC) Modèles ORRA....A 24 VAC (+10%/-15%) 48 VAC (+10%/-15%) Modèles ORRA....B 115 VAC (+10%/-15%) 230 VAC (+10%/-15%)
Tension	12 VDC (-25%/+25%) 24 VDC (-10%/+30%) 24 VAC (+10%/-15%)		
Consommation max.	75 mA en DC / 3,5 VA en AC	180 mA en DC / 5 VA en AC	260 mA en DC / 11 VA en AC
Consommation min.	320 mW en 12/24 VDC	23 mA en 12 VDC / 350 mW en 24 VDC	
Fixation	Par encliquetage sur rail DIN symétrique EN 50 022	Par 2 trous M4 extérieurs	Par 4 trous M4 intérieurs
Entrée de câble		1 presse-étoupe plastique : PG 13,5 pour câble ø 8 à 12 mm	1 bouchon plastique : PG M16 (ø 5 à 7 mm) 1 presse étoupe plastique : PG M32 (ø 20 à 26 mm)
Raccordement avec l'équipement	par blocs de jonctions à ressort numérotés (section 2,5 mm ²)		
Visualisation	Alimentation : 1 voyant vert Réception radio : 1 voyant jaune Mode "programmation" : 1 voyant rouge Par sortie relais : aucun		1 voyant vert 1 voyant vert 1 voyant rouge 1 voyant rouge
Antenne	Externe par prise BNC		Externe 1/4 d'onde fixe ⁽⁴⁾ ou interne ⁽⁵⁾
Antenne(s) conseillée(s) si prise BNC ⁽⁴⁾ , pour installation :	<p>en extérieur : Antenne VUB084 ou antenne VUB086 (utilisation rallonge avec support VUB105/VUB125/VUB131 possible)</p> <p>sur véhicule : Antenne VUB084 + rallonge avec support VUB105/VUB125/VUB131 ou antenne VUB086 + rallonge avec support VUB105/VUB125/VUB131</p> <p>en armoire plastique : ORRA et ORRS : antenne VUB084 ou antenne VUB086 ORRD : antenne VUB084 + coude 90° VUB060</p> <p>en armoire métallique : Antenne VUB084 + rallonge 0,5m VUB170 ou antenne VUB086 + rallonge 0,5m VUB170</p>		

(1) = Livrés programmés en canal n°17 en standard.

RAPPEL : le canal radio des récepteurs peut être modifié uniquement par l'utilisation d'un émetteur ORE équipé du bouton «marche/arrêt».

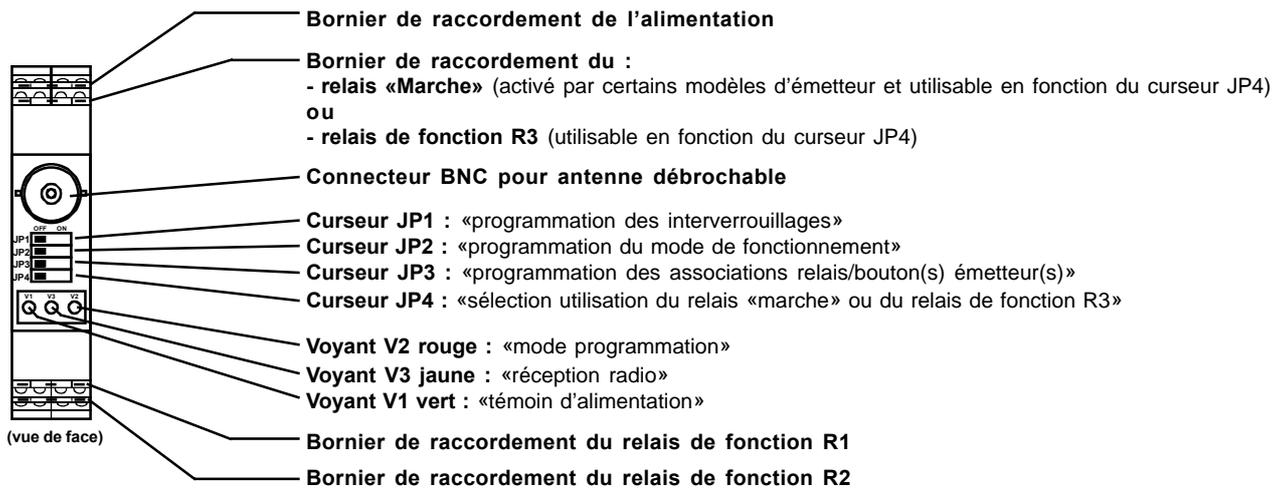
(2) = Relais «marche» (relais activé par les modèles d'émetteurs possédant un bouton «marche/arrêt»)

(3) = Numéros de bouton et/ou codes d'identité émetteur différents

(4) = Débrochabilité possible de l'antenne par prise BNC pour les récepteurs industriels avec le kit référencé **OWR01**

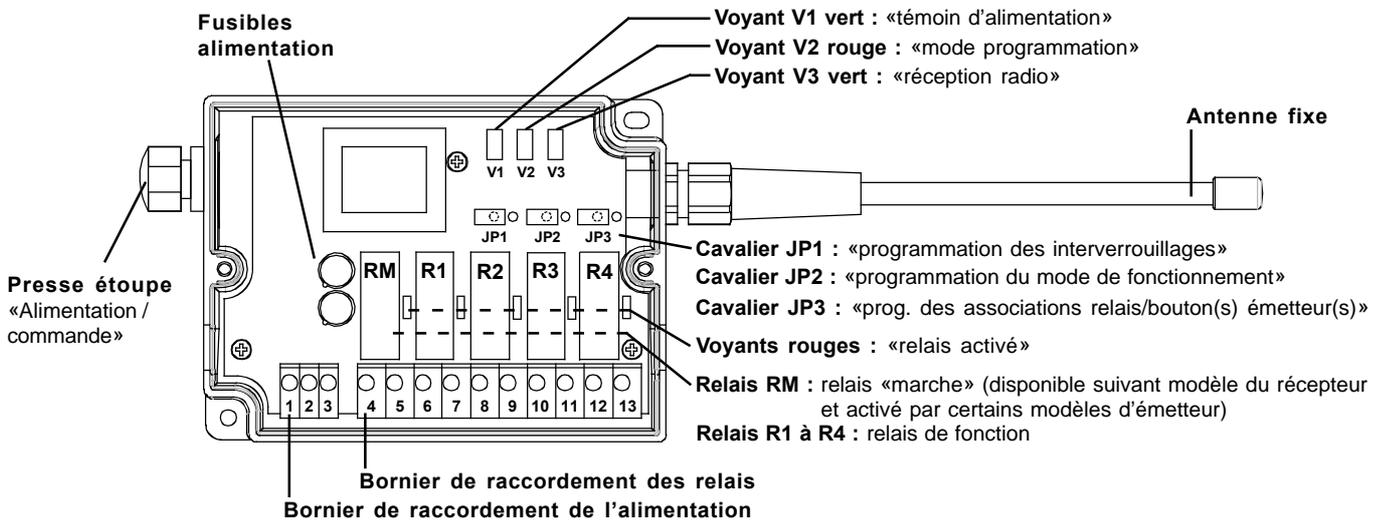
(5) = Intégration de l'antenne possible dans les boîtiers des récepteurs industriels avec le kit référencé **OWR02** (kit livré en standard avec les récepteurs), attention, la portée est diminuée de moitié avec ce type d'utilisation.

Version «rail Din» (ORRD)



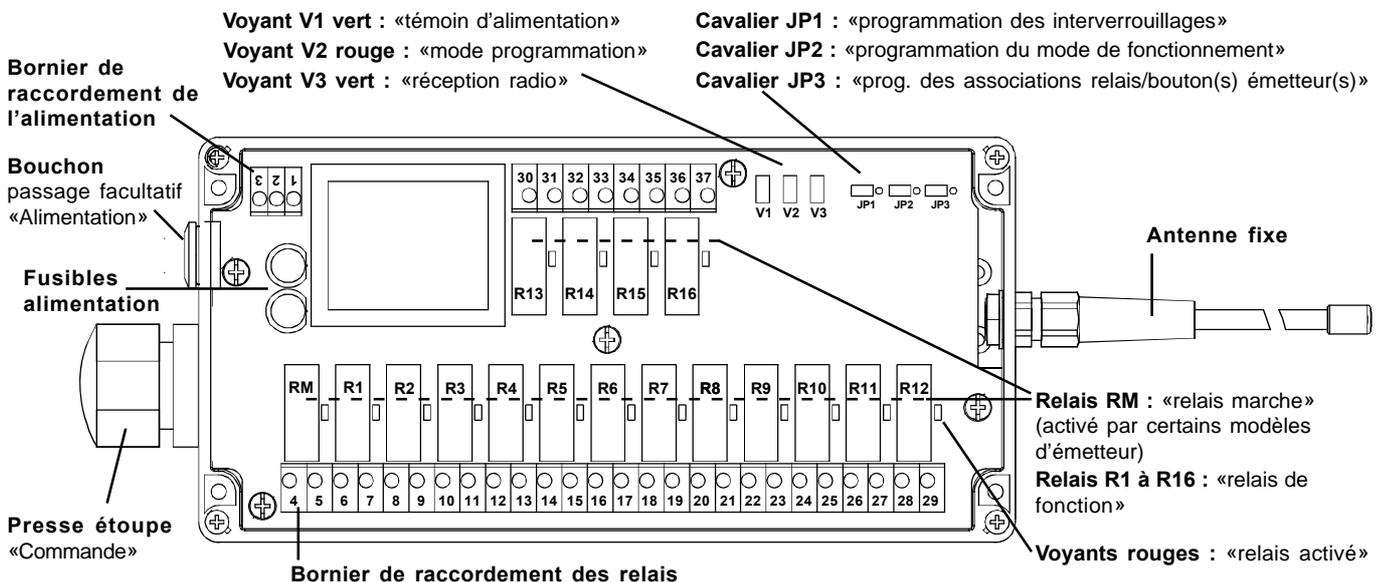
Version «industriel petit modèle» (ORRS)

(représentation du modèle ORRS42L1U)



Version «industriel grand modèle» (ORRA)

(représentation du modèle ORRAH2L1U)

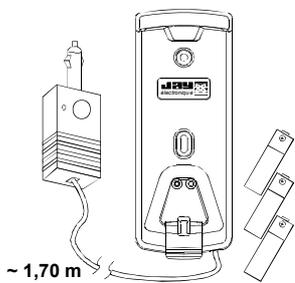


5- Accessoires

5.1 Caractéristiques techniques des supports chargeurs (pour la charge des émetteurs multifonctions avec accumulateurs)

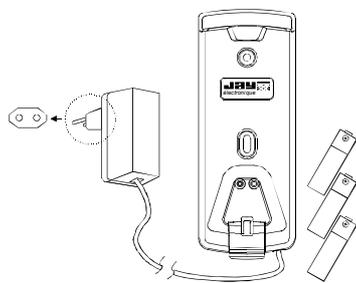
Alimentation	12/24 VDC ou 230 VAC	
Étanchéité	IP 20	
Poids	400 g max.	
Sortie	Tension	9 VDC
	Courant max.	300 mA
Température de stockage	-30°C à +70°C	
Température de charge	0°C à +40°C	
Longueur de câble adaptateur / prise pour émetteur multifonctions	1,70m	

Kit support chargeur
Version 12-24VDC / 9VDC
(prise véhicule)
Livré avec 3 accumulateurs

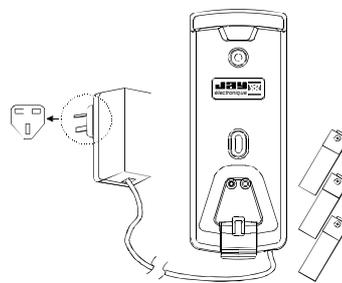


(référence : **ORCL1**)

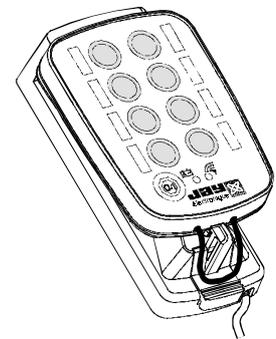
Kit support chargeur
Version 230VAC / 9VDC (prise anglaise et européenne)
Livré avec 3 accumulateurs



Prise européenne
(référence : **ORCLU**)



Prise anglaise
(référence : **ORCLW**)

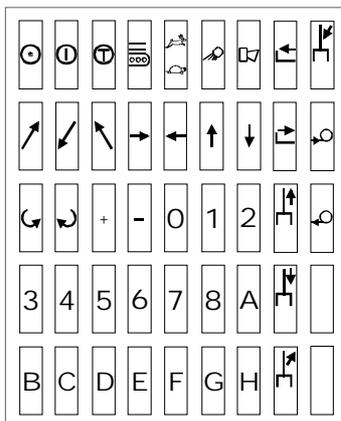


5.2 Etiquetage des boutons de fonction des émetteurs

L'identification des différentes fonctions des boutons est réalisée par des étiquettes autocollantes logées dans les renforcements de l'enveloppe du boîtier émetteur au niveau de chaque bouton.
Les étiquettes sont livrées sous forme de planches, dans lesquelles l'utilisateur choisira les étiquettes qu'il utilisera pour son application.

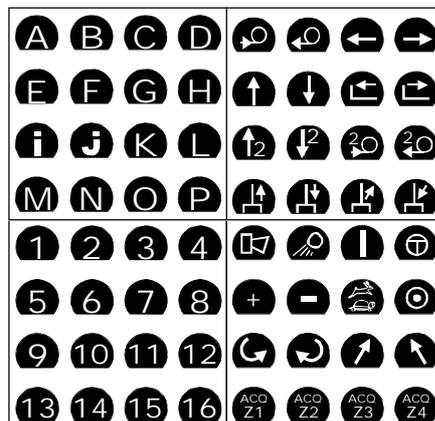
Planche d'étiquettes pour émetteurs standards (tous modèles), industriels (tous modèles) et multifonctions (pour modèles 4,6 et 8 boutons)

Référence : **OWE301** Planche 45 étiquettes - rectangulaires - noir/blanc⁽¹⁾



Planches d'étiquettes pour émetteurs multifonctions modèles 12 et 16 boutons

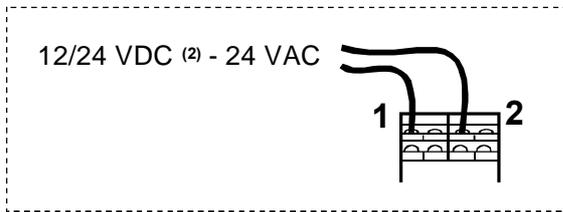
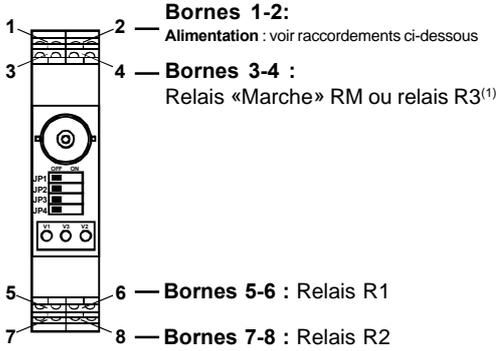
Référence : **OWE403** Planche 64 étiquettes - rondes - noir/blanc⁽¹⁾



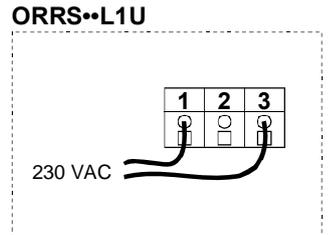
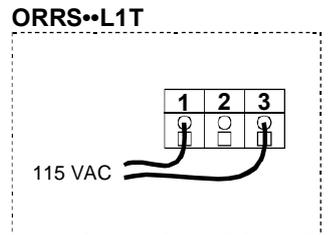
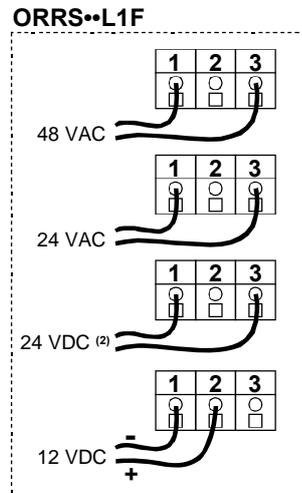
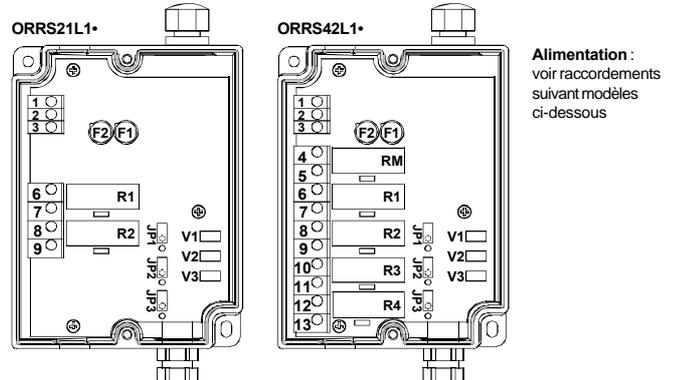
(1) = Planche livrée en standard avec les émetteurs correspondants.

6- Raccordement

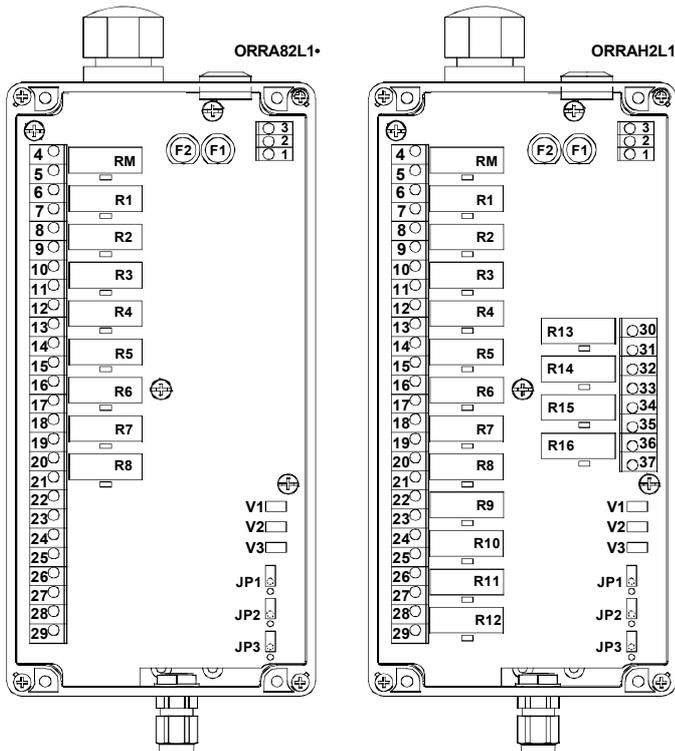
6.1 Schéma de raccordement pour le récepteur rail DIN - ORRD



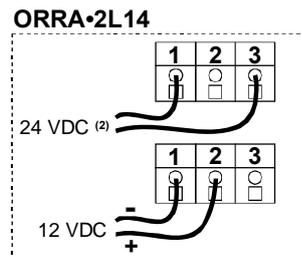
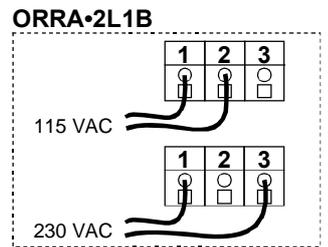
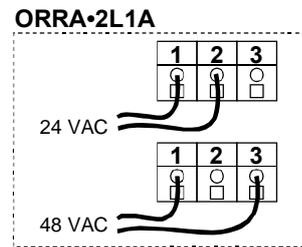
6.2 Schéma de raccordement pour le récepteur industriel petit modèle ORRS



6.3 Schéma de raccordement pour le récepteur industriel grand modèle - ORRA



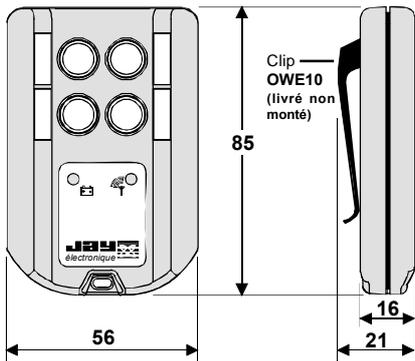
Alimentation :
voir raccordements suivant modèles ci-dessous



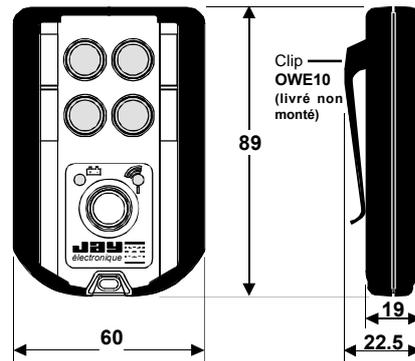
(1) = La fonction du relais est sélectionnable par microswitch
(2) = Pas de polarité à respecter

7- Dimensions (mm)

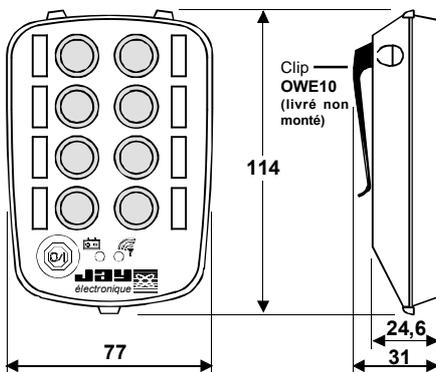
7.1 Emetteurs standards ORET



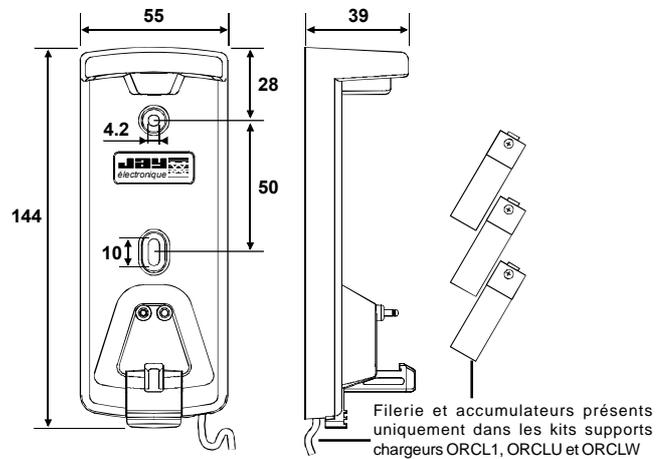
7.2 Emetteurs industriels OREI



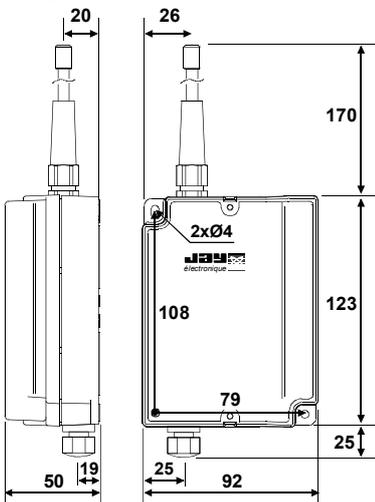
7.3 Emetteurs multifonctions OREL



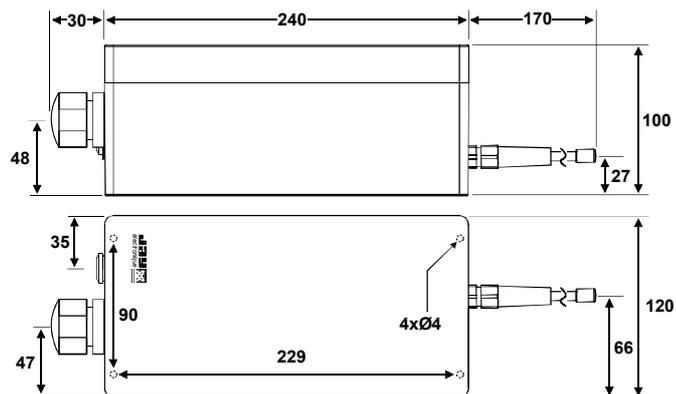
7.4 Support mural ORCL Kit supports chargeurs ORCL•



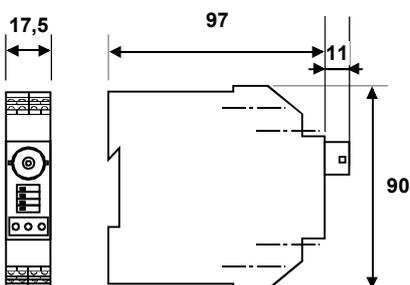
7.5 Récepteurs industriels «petit modèle» ORRS



7.6 Récepteurs industriels «grand modèle» ORRA



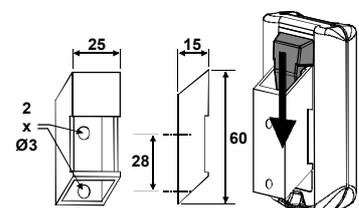
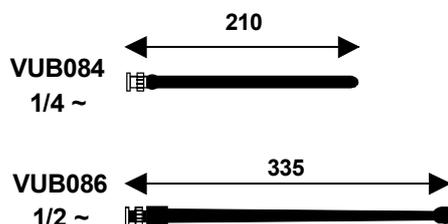
7.7 Récepteur sur rail DIN ORRD



7.8 Accessoires

Antennes débrochables (pour récepteur sur rail DIN ORRD ou pour récepteurs industriels avec utilisation du kit Réf. : OWR01)

Support de fixation OWE01



8- Guide de sélection, références pour commander

8.1 Emetteurs ORION ⁽¹⁾

	Nombre de boutons de fonction				
	Modèles d'émetteur				
	Standard ⁽²⁾	Industriel ⁽²⁾	Industriel ⁽²⁾ + bouton "marche/arrêt"	Multifonctions ⁽³⁾	Multifonctions ⁽³⁾ + bouton "marche/arrêt"
1	 ORET11SL1				
2	 ORET21SL1	 OREi21SL1	 OREi22SL1		
4	 ORET41SL1	 OREi41SL1	 OREi42SL1		 OREL42SL1
6					 OREL62SL1
8				 OREL81SL1	 OREL82SL1
12					 ORELD2SL1
16				 ORELH1SL1	

(1) = Livrés programmés en canal n°17 en standard.

RAPPEL : le canal radio des émetteurs peut être modifié uniquement sur les émetteurs ORE équipés du bouton «marche/arrêt».

(2) = Livrés avec 2 piles AAA.

(3) = Livrés avec 3 piles AAA, peuvent être utilisés avec 3 accumulateurs AAA.

Ces émetteurs, lorsqu'ils sont équipés d'accumulateurs AAA, peuvent être rechargés directement sur un support chargeur **ORCL**. Le support chargeur est à commander séparément.

◆ Accessoires pour les émetteurs ORION :

Supports muraux, et supports chargeurs

Référence	Désignation
OWE01	Support de fixation pour émetteurs standards (ORET) et industriels (OREi) équipés du clip d'accrochage
ORCL	Support mural pour émetteurs multifonctions (OREL)
ORCL1	Support chargeur 12-24VDC (prise véhicule) / 9VDC + 3 accumulateurs type AAA, pour émetteurs multifonctions (OREL) avec accumulateurs
ORCLU	Support chargeur 230VAC (prise européenne) / 9VDC + 3 accumulateurs type AAA, pour émetteurs multifonctions (OREL) avec accumulateurs
ORCLW	Support chargeur 230VAC (prise anglaise) / 9VDC + 3 accumulateurs type AAA, pour émetteurs multifonctions (OREL) avec accumulateurs

Planches d'étiquettes pour boutons de fonction

Référence	Désignation
OWE301	Planche de 45 étiquettes rectangulaires noir/blanc pour émetteurs standards (ORET), industriels (OREi) et multifonctions (4,6 ou 8 boutons) (OREL) ⁽⁴⁾
OWE403	Planche de 64 étiquettes rondes noir/blanc pour émetteurs multifonctions (OREL) 12 ou 16 boutons ⁽⁴⁾

(4) = 1 planche d'étiquettes est livrée en standard avec les émetteurs correspondants.

Accessoires divers

Référence	Désignation
OWE10	Clip d'accrochage (sur support réf.: OWE01 , ceinture, poche...) ⁽⁵⁾
OWE20	Sangle autour du cou
OWE13	Pochette de rangement pour émetteurs standards (ORET) et industriels (OREi)
UBWE34	Pochette de rangement pour émetteurs multifonctions (OREL)

(5) = 1 clip (non monté) est livré en standard avec les émetteurs.

8- Guide de sélection, références pour commander (suite)

8.2 Récepteurs ORION ⁽¹⁾

	Modèle de récepteur / tension d'alimentation						
	Rail DIN 12VDC 24VDC 24VAC	Industriel petit modèle 12VDC 24VDC 24VAC 48VAC	Industriel petit modèle 115VAC	Industriel petit modèle 230VAC	Industriel grand modèle 12VDC 24VDC	Industriel grand modèle 24VAC 48VAC	Industriel grand modèle 115VAC 230VAC
							
2		ORRS21L1F	ORRS21L1T	ORRS21L1U			
2 + 1 ⁽²⁾	ORRD22L1C						
3							
4 + 1 ⁽²⁾		ORRS42L1F	ORRS42L1T	ORRS42L1U			
8 + 1 ⁽²⁾					ORRA82L14	ORRA82L1A	ORRA82L1B
16 + 1 ⁽²⁾					ORRAH2L14	ORRAH2L1A	ORRAH2L1B

(1) = Livrés programmés en canal n°17 en standard.

RAPPEL : le canal radio des récepteurs peut être modifié uniquement par l'utilisation d'un émetteur ORE équipé du bouton «marche/arrêt».

(2) = Relais «marche»

◆ Accessoires pour les récepteurs ORION :

Référence	Désignation
OWR01	Kit antenne débrochable BNC ⁽³⁾
OWR02	Kit antenne interne ⁽⁴⁾
VUB084	Antenne 1/4 d'onde droite, BNC ⁽⁵⁾
VUB086	Antenne 1/2 d'onde droite, BNC ⁽⁵⁾
VUB060	Coude BNC 90° pour antenne VUB084 ou rallonge d'antenne BNC ^{(3) (6)}
VUB170	Rallonge de 0,5 m pour antenne BNC ⁽⁵⁾
VUB105	Rallonge de 2 m pour antenne BNC + support non isolé ⁽⁵⁾
VUB125	Rallonge de 5 m pour antenne BNC + support non isolé ⁽⁵⁾
VUB131	Rallonge de 10 m pour antenne BNC + support non isolé ⁽⁵⁾

(3) = Antenne BNC et rallonge BNC à commander séparément.

(4) = 1 kit est livré en standard avec les récepteurs industriels.

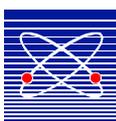
(5) = Hormis le modèle Rail DIN qui possède d'origine une prise antenne BNC, les autres modèles de récepteur nécessitent le kit antenne débrochable Réf. : **OWR01** pour l'utilisation d'une antenne ou rallonge d'antenne débrochable.

(6) = Ne convient pas pour une connexion directe à l'antenne Réf. : **VUB086**, utiliser dans ce cas-là une rallonge intermédiaire type **VUB105**.

Les produits présentés dans ce document sont susceptibles d'évoluer. Les descriptions et caractéristiques ne sont pas contractuelles. Veuillez vous rendre sur notre site internet www.jay-electronique.fr afin de télécharger les dernières mises à jour de nos documentations.

F780 E - 0607

JAY
électronique



ZAC la Bâtie, rue Champrond
F38334 SAINT ISMIER cedex
☎ +33 (0)4 76 41 44 00 - 📠 +33 (0)4 76 41 44 44
www.jay-electronique.fr

Distributeur